

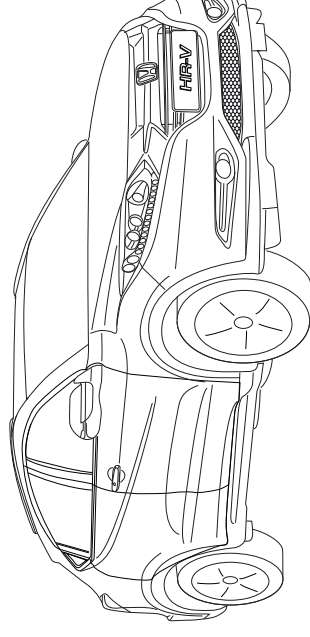
Towbar

6194

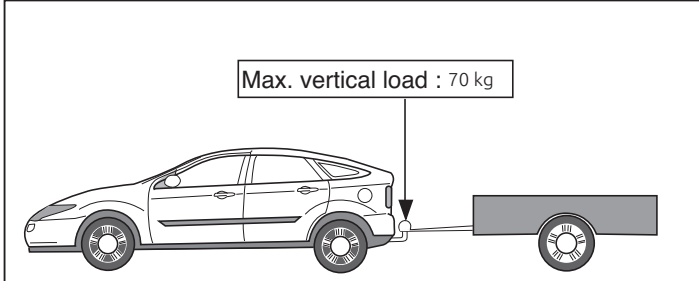
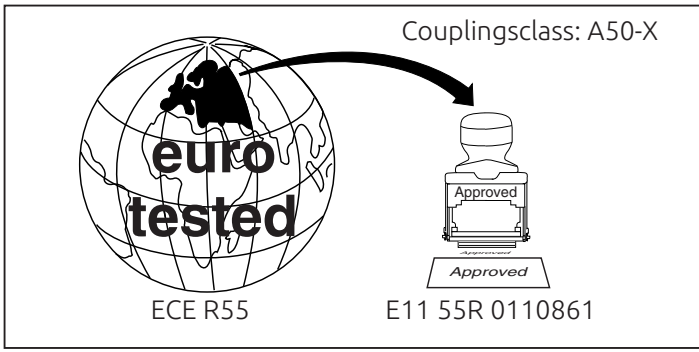
Honda

• HRV

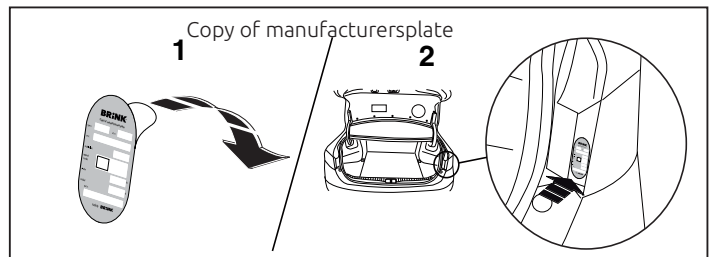
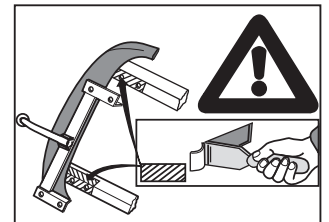
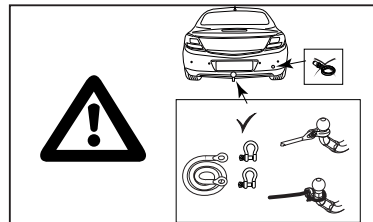
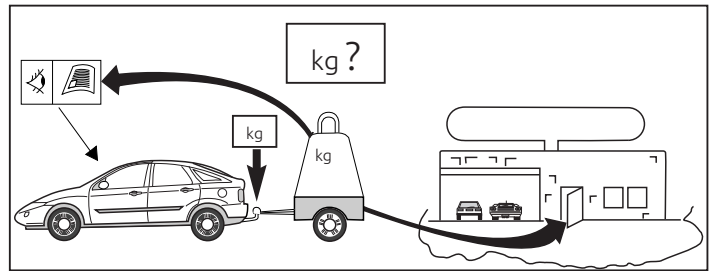
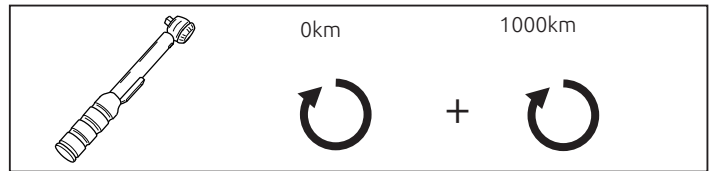
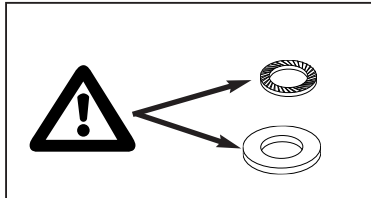
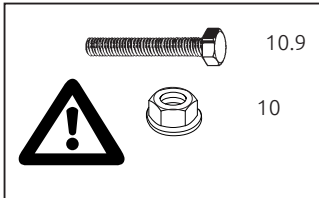
06/2015->



New
smart
positioning
sticker
inside

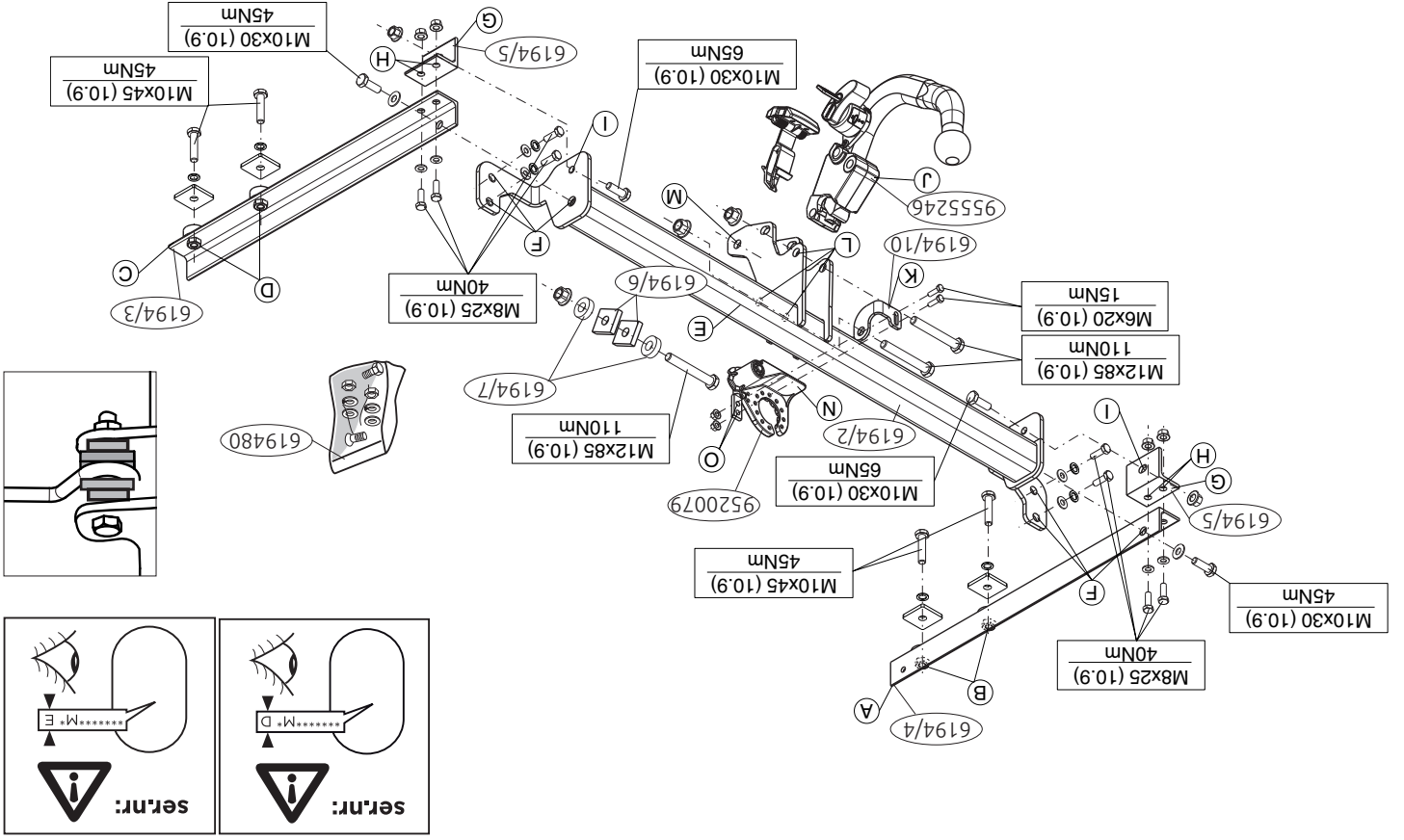


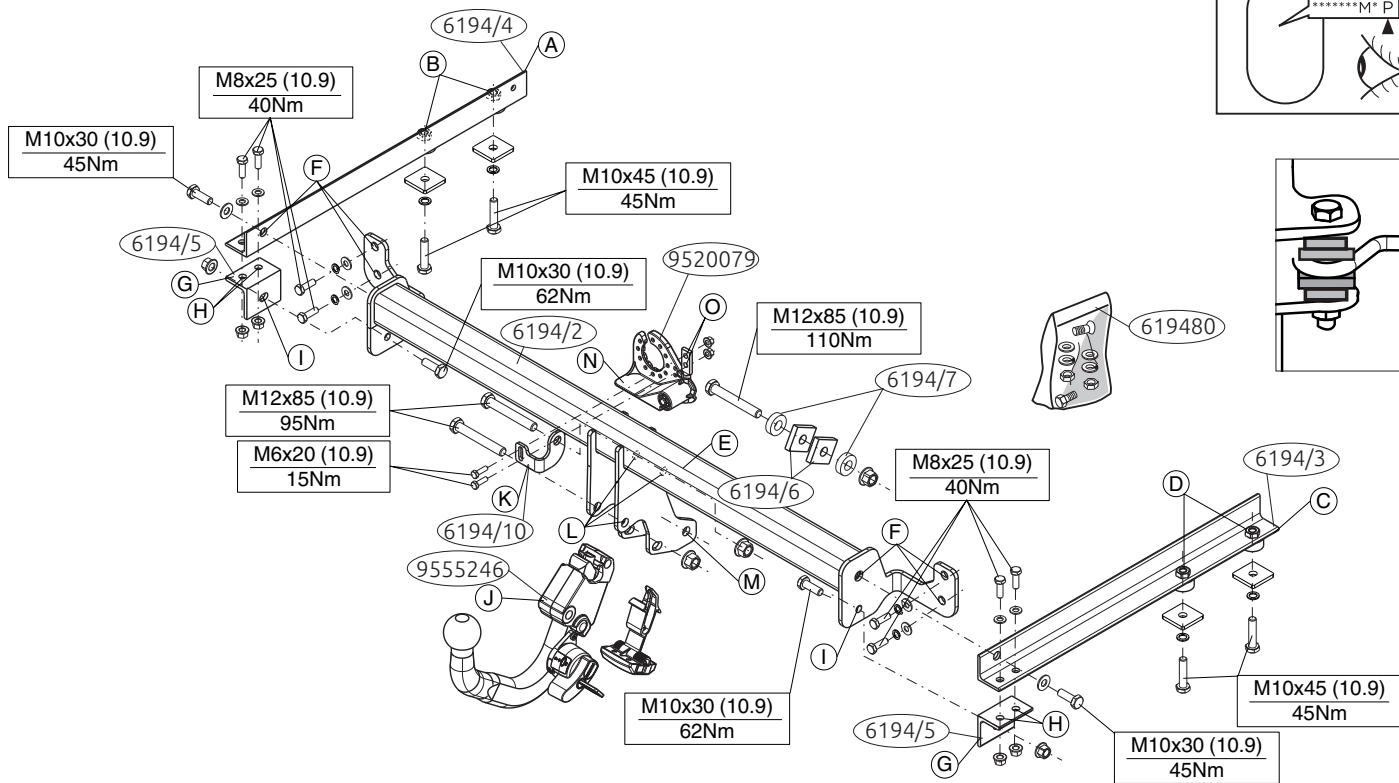
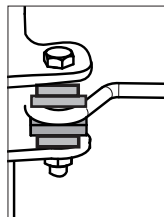
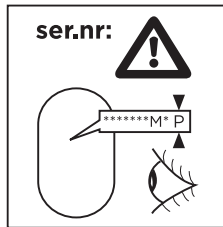
D-Value: 7,9 kN



© 619470/21-04-2017/1

© 619470/21-04-2017/22





© 619470/21-04-2017/3



Dispositivo di traino tipo: 6194
 Per autoveicoli: Honda HRV; 06/2015->
 Tipo funzionale: RU

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0110861
 Valore D: 7,9 kN
 Carico Verticale max. S: 70 kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 7,9 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformit' alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

© 619470/21-04-2017/20

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблон	Sablon	Šablona	Malline	Szablon	Sagama	Plantilla	skablon	schablonen	Gabarit	Schablone	Template	Sjabloon
Внутренняя сторона бампера	Belső lök-hárto	Vnitř strana nárazníku	Puskurin sisäpuolelle	Wewnętrzna strona zderzaka	Lato interno del paraurti	Lado interior del parachoques	Kofangereis inderside	Støtfångaren s insida	Intérieur du pare-chocs	Innenside Stoßstange	Innenside Stoßstange	Innenkant bumper
Наружная сторона бампера	Külső lök-hárto	Vnější strana nárazníku	Puskurin ulkopuolelle	Zewnętrzna strona zderzaka	Lato esterno del paraurti	Lado exterior del parachoques	Kofangereis yderside	Støtfångaren s utsida	Extérieur du pare-chocs	Außenside Stoßstange	Außenside Stoßstange	Büßenkant bumper
Нижний край бампера	Alsó lök-hárto	Spodní strana nárazníku	Puskurin ala-puolelle	Spód/krawędź zderzaka	Lato inferiore del paraurti	Lado inferior del parachoques	Kofangereis undersiden	Støtfångaren s undersida	Dessous du pare-chocs	Untersseite Stoßstange	Untersseite Stoßstange	Onderkant bumper
Средние части бампера	Középső lök-hárto	Střed nárazníku	Puskurin keskelle	Środek zderzaka	Centro del paraurti	Centro del parachoques	Kofangereis midte	Støtfångaren s mitt	Milieu du pare-chocs	Mitte Stoßstange	Mitte Stoßstange	Midden bumper
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Vänster	Gauche	Links	LHS	LHS	Links
Справа	Jobb	Pravá strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Droit	Rechts	RHS	RHS	Rechts
Вырез	Kivigás	Vyřiznout	Leikata	Wyciąć	Ritagliare	Corrar	Skære ud	Découper	Ausschneiden	Cut out	Cut out	Uitsnijden
Линия изгиба	Hajlési vonal	Line ohybu	Täivutuslinja	Linia zagęścia	Linea di piega	Doblar línea	Bukke linie	Bøjline	Ligne de pliage	Biegeleine	Verbinden	Buiglijn
Соединить	Csatlakozás	Připojit	Kytkeä	Połączyć	Connettere	Conectar	Forbind	Connecter	Connect	Verbinden	Connect	Koppelen
Разъединить	Eltávolítás	Odpojit	Katkaita	Odłączyć	Disconnettere	Desconectar	Afbyd	Déconnecter	Abkuppeln	Disconnect	Disconnect	Ontkoppelen
Без кожных бампера	nékiül lök-hárto burkolat	bez krytu nárazníku	ole puskurin-sa suojuste-vyá	bez ostłony zderzaka	senza coprira-aurti	uden dækplade i støtfrangereis	Kopla fráan utan tækplát	Déconnecter sans trappe de pare-chocs	Abkuppeln ohne Stoßstangen-cover	Disconnect Without bumper-cover	Disconnect Without bumper-cover	Zonder bumper-perkep

MONTAGEHANDLEIDING:

NL

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavige montagevoorschrift.

FITTING INSTRUCTIONS:

GB

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper. See figure 1.
2. Remove the parts indicated in figure 1.
3. Please note: if present Remove the sensor. See figure 1.

1. Demonteer de bumper. Zie figuur 1.

2. Demonteer de in figuur 1 aangegeven delen.

3. **Let op, indien aanwezig:** Demonteer de sensor. Zie figuur 1.

4. Neem de uitlaat uit de achterste ophangrubbers.

5. Zaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen uit.

6. Plaats steun A en bevestig deze op de punt B, monteer het geheel los-vast.

7. Plaats steun C en bevestig deze op de punten D, monteer het geheel los-vast.

8. Monteer de dwarsbalk E op de punten F.

9. Plaats de steunen G en bevestig deze op de punten H en I, monteer het geheel los-vast.

10. Monteer de dwarsbalk E in het midden aan de sleepoog op de punt M (fig. 3)

11. Monteer de Brink Connector J inclusief wegklapbare stekkerplaat N met beugel K op de punten L en O. Let op dat de bouten door de beide bevestigingsgaten van de Brink connector gaan.

12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig figuur 4 in het midden aan de onderzijde uit de kunststofbeschermkap.

13. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.

14. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart position sticker.

15. Monteer de bumper.

16. Hang de uitlaat in de achterste uitlaatrubbers).

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het

4. Release the exhaust pipe from its last two holders.
5. Saw out the portions as indicated in fig. 2.
6. Position support A and attach it at point B, then fit the whole thing without fully tightening.
7. Position support C and attach it at points D, then fit the whole thing without fully tightening.
8. Fit the cross beam E at points F.
9. Position the supports G and attach them at points H and I, then fit the whole thing without fully tightening.
10. Fit the cross beam E centrally at points M onto the towing eye (fig.3).
11. Fit the Brink Connector J, including fold-away socket plate N and bracket K at points L and O. Make sure that the bolts pass through both of the mounting holes on the Brink connector.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
13. Saw a section out of the middle of the underside of the plastic protective container as shown in fig 4.
14. Use the Brink smart position sticker to saw out the indicated section from the bumper.
15. Fit the bumper.
16. Suspend the exhaust in the rearmost exhaust rubbers.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this

miscommunication.

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) “of the vehicle”.
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

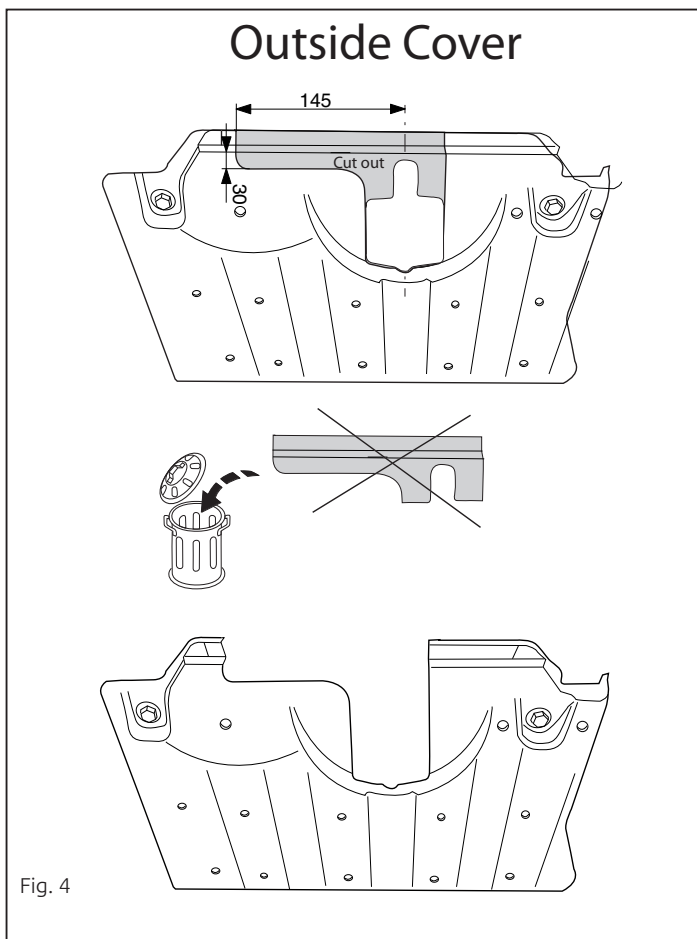
D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die in Abbildung 1 angegebenen Teile abmontieren.
3. Achtung, wenn vorhanden: Den Sensor abmontieren. Siehe Abbildung 1.
4. Den Auspuff aus den hintersten Gummiaufhängungen nehmen.
5. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile heraussägen.
6. Die Halterung A anlegen und bei das Punkt B befestigen. Alles halbfest montieren.

© 619470/21-04-2017/5



© 619470/21-04-2017/18

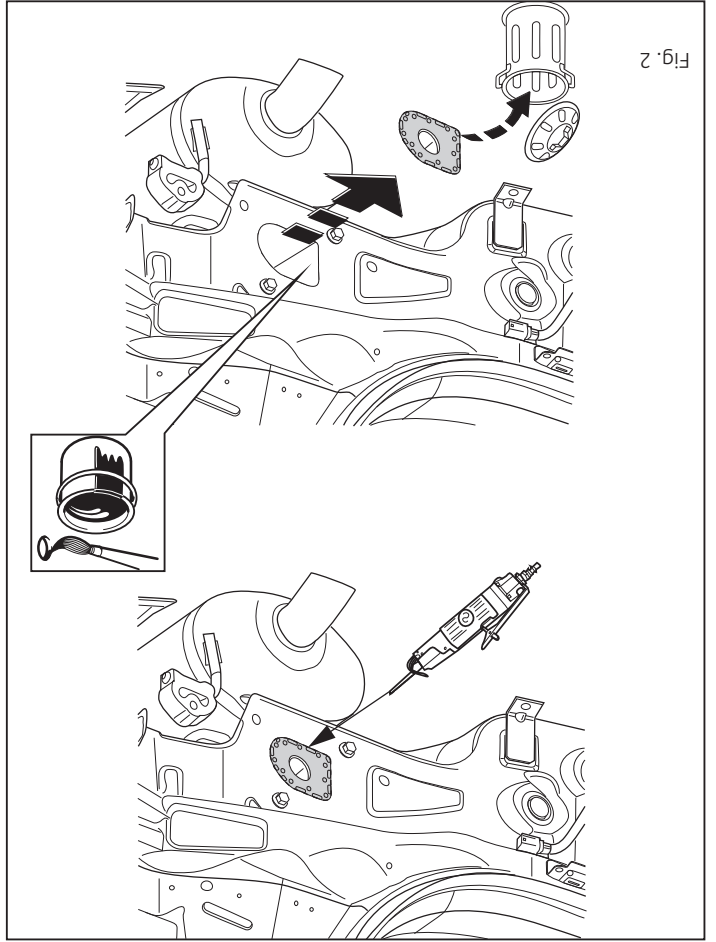


Fig. 2

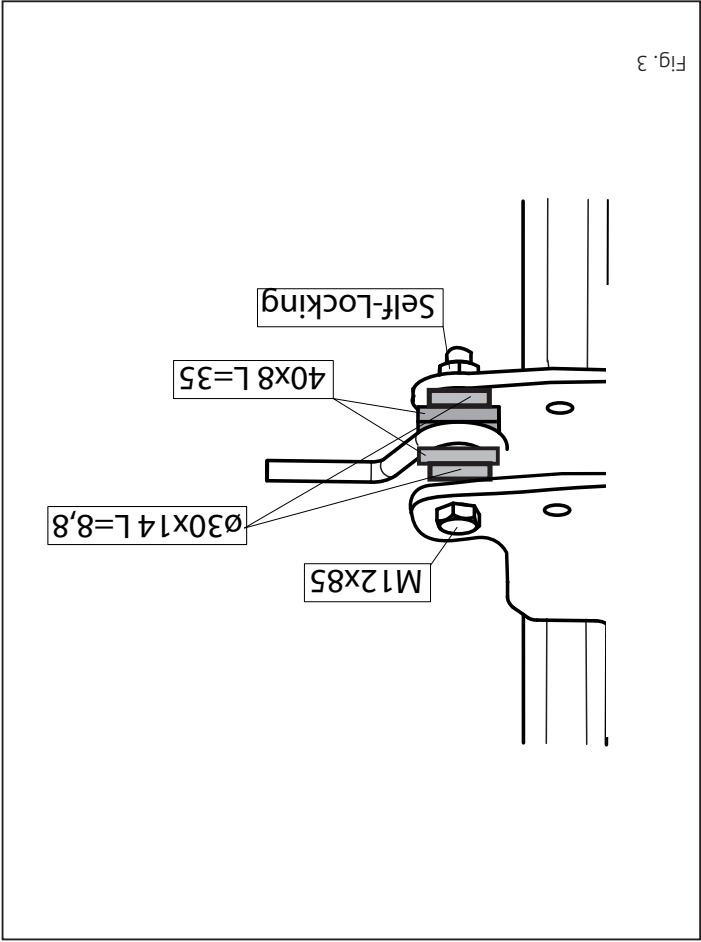


Fig. 3

7. Die Halterung C anlegen und bei den Punkten D befestigen. Alles halb-

fest montieren

8. Den Querbalken E bei den Punkten F montieren. .

9. Die Halterungen G anlegen und bei den Punkten H und I befestigen.

Alles halb fest montieren.

10. Den Querbalken E in der Mitte bei das Punkt M an der Schlepöse

befestigen (Abb. 3).

11. Den Brink Connector J einschließlich wegklappbarer Steckdoseplatte

dass Sie die Schrauben durch die Montagebohrungen des Brink

Connectors hindurchschieben.

12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

festziehen.

13. Auf der Unterseite der Kunststoff-Schutzablage einen Teil aus der

Mitte gemäß Abbildung 4 heraus schneiden.

14. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegeb-

nen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.

15. Die Stoßstange montieren.

16. Den Auspuff in die hinteren Auspuffgummis einhängen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-

Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate

ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die

beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) „des Fahrzeugs“ ist der

Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Verung (Wachs) und Antiröhnmateriel entfernen werden.
*** Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene**
Leitungen beschädigt werden können.
 * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt-
 zen.
 * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punkt-
 schweißmütern.
 * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres
 Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
 * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Muttern
 gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung
 nicht mehr garantiert ist!
 * Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer
 nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die
 Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-
 benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte
 Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

Avant de commencer le montage veuillez, vérifier la plaque signaléti-
 que de l'atelage afin de d'identifier l'illustration correspondante
 dans la notice de montage.

1. Démontez le pare-chocs. Voir la figure 1.
2. Démontez les pièces indiquées sur la figure 1.
3. Attention, si présent : Démontez le capteur. Voir la figure 1.
4. Détachez l'échappement des attaches en caoutchouc postérieures.
5. Sciez les parties indiquées conformément à la figure 2.
6. Positionnez le support A et le fixer à l'emplacement le point B, monter l'ensemble sans serrer.

7. Positionner le support C et le fixer à l'emplacement des points D, monter l'ensemble sans serrer.
8. Monter la traverse E à l'emplacement des points F.
9. Positionner les supports G et les fixer à l'emplacement des points H et I, monter l'ensemble sans serrer.
10. Placer la traverse E au centre à l'emplacement des points M de l'anneau de remorquage (fig. 3).
11. Monter le Brink Connector J et compris la prise rabattable N avec collier K sur les points L et O. Assurez-vous que les boulons passent correctement à travers les deux trous de fixation sur le Brink Connector.
12. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
13. Scier au centre de la baquet de protection en plastique une partie correspondant à la figure 4
14. Utilisez le Brink Smart Position Sticker pour découper la section indiquée du pare-chocs
15. Mettre en place le pare-chocs.
16. Accrocher le tuyau d'échappement dans les caoutchoucs arrière.

*** Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**

- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

MONTERINGSANVISNINGAR:

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

1. Demontera stötfångaren. Se figur 1.
2. Demontera de delar som anges i figur 1.
3. Observera: om tillgänglig Ta loss sensorn. Se figur 1.
4. Lossa avgasröret ur sina bakersta gummifästen.
5. Såga ut delarna enligt fig. 2.
6. Positionera stöd A och montera det vid punkt B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
7. Positionera stöd C och montera det vid punkt D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
8. Montera bärbalken E vid punkterna F.
9. Placera stöden G och fäst dem vid punkterna H och I, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
10. Montera bärbalken E centralt vid punkt M på dragöglan (fig. 3).

© 619470/21-04-2017/7

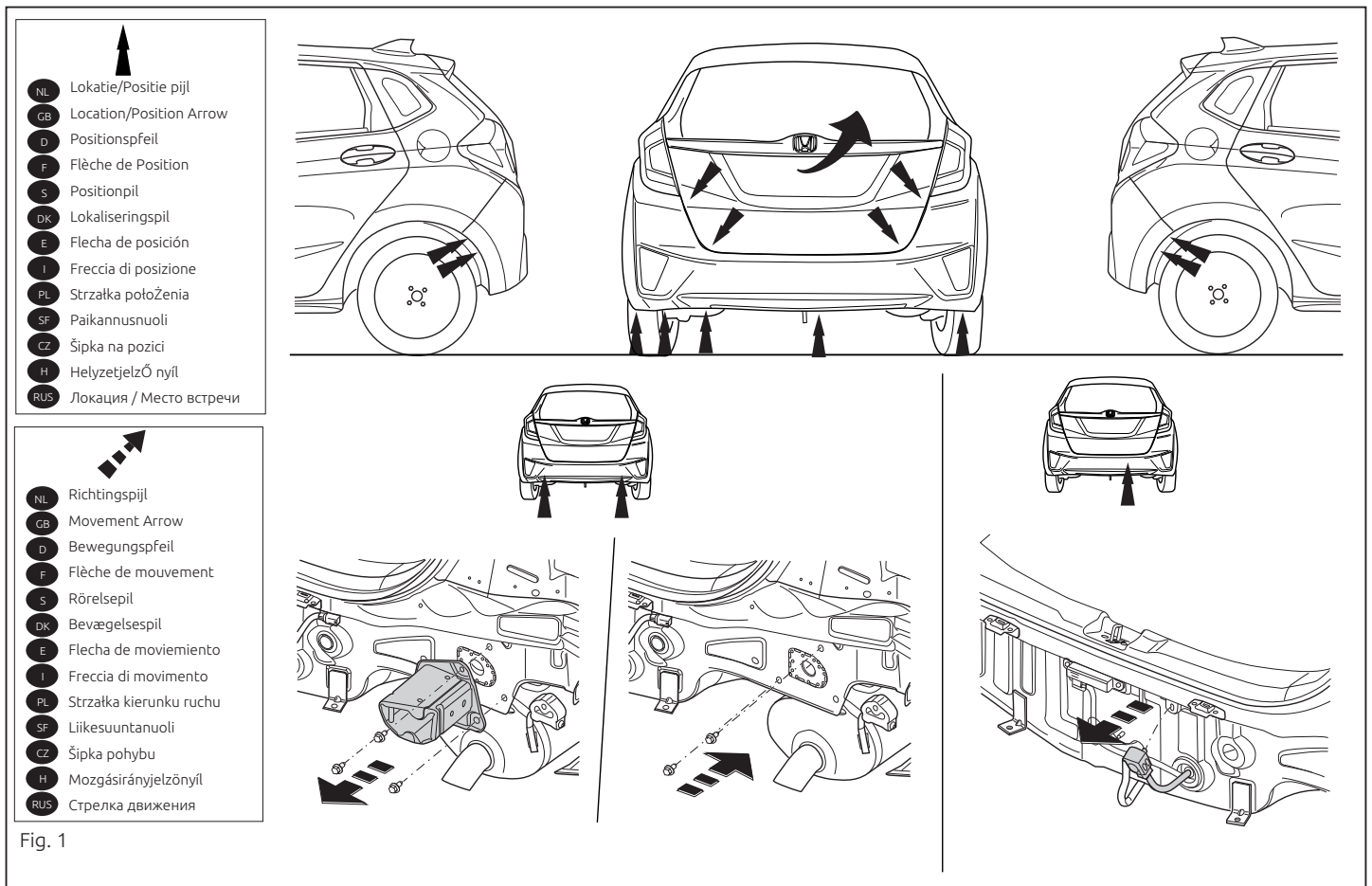


Fig. 1

© 619470/21-04-2017/16

снизу, как указано на рис.4.

14. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить
указанную секцию бампера.)

15. Установить бампер.

16. Подвесить выхлопную трубу в крайние резиновые кольца для
подвески.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля,
обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.
Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром,
обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

ВНИМАНИЕ:

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках прикрепления имеется слой битума или

противошумовой материал, его следует удалить.

* Сведение к максимальной допустимой массе буксирного прицепа

Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку

и линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые зачатки из приваренных
гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в
комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или
косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе

использования неподходящих инструментов и применений, если они
способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции,

либо неправильного истолкования настоящей инструкции по

монтажу.

указанную секцию бампера.)

15. Установить бампер.

16. Подвесить выхлопную трубу в крайние резиновые кольца для
подвески.

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля,
обращайтесь к руководству для работников гаражей.**

**Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.
Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром,
обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства,

следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках прикрепления имеется слой битума или

противошумовой материал, его следует удалить.

* Сведение к максимальной допустимой массе буксирного прицепа

Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку

и линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые зачатки из приваренных
гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в
комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или
косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе

использования неподходящих инструментов и применений, если они
способа монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции,

11. Фиксировать Brink Connector J inklusive fallbara kontaktpåttan N och bygeln K

vid punkterna L och O. Kontrollera att bultarna går igenom båda mon-

teringshålén på Brink connector.

12. Momentra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

13. Säg ut en del ur mitten av skyddsbehållaren av plast undersida enligt

figur 4.

14. Använd Brink smart position sticker för att säga ut den angivna delen

ur stötfångaren.

15. Montera stötfångaren.

16. Ställ in avgasröret till de bakersta avgasgummina.

Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets

delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demonte-

ring av det löstagbara kylsystemet.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktpunkt skall

detta avlägnas.

* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kul-

tryck.

* **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleled-**

ningarna inte skadas.

* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrar-

na.

* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans

med bilens övriga dokument.

* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av fel-

16. Placer udstødningen i de bageste udstødningsspropper.

15. Monter kofangeren.

14. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af

kofangeren.

13. Sav en del ud af beskyttelsesdel af kunststof midt på undersiden jf. fig.

4.

12. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

begge monteringshuller på Brink Connector.

11. Monter Brink Connector J inklusiv den nedklappare kontaktpåde N

med bøjle K på punkterne L og O. Sørg for, at boltene kan gå igennem

hele manuel.

9. Anbring støtterne G og monter disse ved punkterne H og I; monter det

manuel.

7. Anbring støtten C og monter denne ved punkterne D; monter det hele

manuel.

6. Anbring støtten A og monter denne ved punkt B; monter det hele

5. Sav ifølge figur 2 de markerede dele ud.

4. Tag udstødningen ud af de bageste ophenggummier.

3. Pas eventuelt på: Demonter sensoren. Se fig. 1.

2. Demonter de i figur 1 nævnte dele.

1. Demonter kofangeren. Se fig. 1.

vejlødingen der skal anvendes.

Inden du starter montage, skal du se på typoskiltet, hvilken tegning i

MONTAGEVEJLEDNING:

DK

teringsnotoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning

av dessa monteringsinstruktioner.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede mçtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
2. Retire las partes tal como se indica en la figura 1.
3. Nota importante, de haberlo: Retire el sensor. Véase la figura 1.

Brink csatlakozó mindkét rögzítõnyílásán átmennek.

12. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
13. A műanyag védõsapka aljának középsõ részérõl vágjon le egy darabot a 4. ábrának megfelelõen
14. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifûrészelésére a lökhárítóból.
15. Helyezze fel az ütközõt.
16. Függeszse a kipufogót a leghátsó kipufogógumikra.

A jármû alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelési útmutatóját lásd a termékhez mellékelt összeszerelési kézikönyvben.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérünk felvilágosítást kereskedõenktõl.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsçkkentõ anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármû által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérõl tájékozódjunk kereskedõenknél.
- * **Fûrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót õrizzük a gépjármû papírjaival együtt.
- * A Brink nem vállal felelõsséget a nem megfelelõ szerelésbõl közvetlen vagy közvetett módon következõ károkért. Ez vonatkozik a nem megfele-

4. Desprender el tubo de escape de las últimas goma de sujeción.
5. Serrar las partes indicadas en la fig 2.
6. Colocar el soporte A y asegurarlo en del punto B, montar el conjunto sin apretar mucho.
7. Colocar el soporte C y asegurarlo en los puntos D, montar el conjunto sin apretar mucho.
8. Montar el travesaño E en los puntos F.
9. Colocar los soportes G y fijarlos a la altura de los puntos H y I, montar el conjunto sin apretar mucho.
10. Montar el travesaño E en el anillo de enganche en el centro en el punto M (fig. 3).
11. Montar la Brink connector J incluida la placa de enchufe batiente N y soporte K en los puntos L y O. Verifique que los pernos pasen por los dos agujeros de sujeción de Brink connector.
12. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
13. Serrar una parte de acuerdo con la figura 4 en el centro del lado inferior del caja protectora sintética.
14. Sierre la parte indicada del parachoques con ayuda del Smart Position Sticker de Brink.
15. Montar el parachoques.
16. Colgar el tubo de escape en las gomas posteriores.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar las instrucciones de montaje adjuntas para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al conce-

© 619470/21-04-2017/9

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер. См. рисунок 1.
2. Снять детали, указанные в рис. 1.
3. Внимание, если имеются: Демонтируйте парковочный датчик. См. рисунок 1.
4. Вынуть выхлопную трубу из крайних резиновых колец для подвески.
5. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.
6. Поставить кронштейн А и прикрепить его в точке В, закрепив не до конца.
7. Поставить кронштейн С и прикрепить его в точках D, закрепив не до конца.
8. Установить поперечный брус Е в точках F.
9. Поставить кронштейны G и прикрепить их в точках H и I, закрепив не до конца.
10. Прикрепить поперечный брус Е в середине к буксировочному уху в точках М (рис. 3).
11. Установить Brink Connector J вместе с отводной штепсельной N кронштейном K в точках L и O. Убедитесь, что болты проходят через оба крепежных отверстия на Brink Connector.
12. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
13. Выпилить часть из пластмассового защитного колпака в середине

© 619470/21-04-2017/14

1. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.
2. Smontare le parti indicate in figura 1.
3. Attenzione: se presente Smontare il sensore. Vedi figura 1.
4. Estrarre il tubo di scarico dai sostegni in gomma più esterni.
5. Segare via le parti indicate in figura 2.
6. Posizionare il sostegno A e fissarli manualmente in corrispondenza del punto B.
7. Posizionare il sostegno C e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti D.
8. Montare il traversa E in corrispondenza dei punti F.
9. Posizionare i sostegni G e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

1

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsable por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

- N.B.:**
- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
 - * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
 - * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
 - * **Praticando i Fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, ci, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
 - * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio. Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

10. Fissare il centro della traversa E all'anello di traino in corrispondenza dei punti M (fig. 3).
11. Montare lo Brink Connector J comprensivo il portapresa a scomparsa N e staffa K in corrispondenza dei punti L e O. Accertarsi che le viti passino attraverso entrambi i Fori di montaggio sul raccordo Brink.
12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle copie di serraggio indicate nel disegno.
13. Segare via la parte indicata in figura 4 dalla parte centrale inferiore del custodia in plastica.
14. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti.
15. Montare il paraurti.
16. Inserire il tubo di scarico nei sostegni di gomma più esterni.

© 619470/21-04-2017/13

1. Távoítsa el az ütközöt. Lásd az ábrát 1.
2. Távoítsa el az 1. ábrán megadott részeket.
3. Kérjük, vigyázzon: ha van Távoítsa el a érkezélot. Lásd az ábrát 1.
4. Engedje ki a kipufogócsövet annak két tartóábdól.
5. Fürészelje ki a darabokat az 2. ábrán feltüntetett módon.
6. Hélyezze el az A támasztékcöt és illessze a B pontokba, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
7. Hélyezze el az C támasztékcöt és illessze a D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
8. Hélyezze fel a vontatórudat E a F pontoknál.
9. Hélyezze el a G támasztékcokat és illessze a H és I pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.
10. Illessze a E keresztartót centrálisan a vontatószemre a M pontoknál (3. ábra).
11. Szerelje fel a Brink Connector J az ájzátlemezze N és a kengyellet K együt az L és O pontokba. Gyözdjön meg róla, hogy a csavarok a

Mielött rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

H

- szého prodéce.
- * **Pri vrtání dbéje zvyšene pozorností, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaků.**
 - * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
 - * Po montáži uschovte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
 - * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

5. Odříznete částí viz schéma 2.
6. Umístete vzperu A a připevněte ji v bodu B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli!
7. Umístete vzperu C a připevněte ji v bodech D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli!
8. Připevněte traverzu E v bodech F.
9. Umístete vzperu G a připevněte je v bodech H a I, pak připevněte celou traverzu E středově na tažné oko v bodech M.
10. Připevněte traverzu E středově na tažné oko v bodech M. (viz schéma 3).
11. Nasadte Brink Connector J včetně držáku zásuvky N a držáku K k bodům L a O. Zkontrolujte, zda šrouby projdou oběma montážními otvory pro šrouby v konektoru Brink.
12. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nákrese.
13. Odříznete kousek z prostřední části spodní strany plastové ochranné nádobý, jak je to zobrazeno na obr. 4.
14. K vyřiznutí označené části nárazníku použijte nálepku Brink Smart Position Sticker.
15. Připevněte nárazník.
16. Zavešete vyfuk do nejvhodnější vyfukové gumy.

DŮLEŽITÉ:

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu. Před montáží vyměňteleňho systémů tažné koule konzultujte manuál.

© 619470/21-04-2017/10

- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować części zaznaczone na rysunku 1.
3. Uwaga, jeżeli są obecne: Usuń sensor. Patrz rysunek 1.
4. Wysunąć rurę wydechową z ostatniego gumowego zawieszenia.
5. Wypiąć zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odcinki.
6. Umieścić wspornik A i umocować go w punkcie B, lekko przymocować całość.
7. Umieścić wspornik C i umocować go w punktach D, lekko przymocować całość.
8. Zamontować hak holowniczy E wraz z płytkami zabezpieczającymi F.
9. Umieścić wsporniki G i umocować je w punktach H i I, lekko przymocować całość.
10. Zamontować belkę poprzeczną E pośrodku na oku holowniczym w punktach M. (Patrz rysunek 3).
11. Zamontować Brink Connector J oraz składaną płytkę z gniazdami N i wspornikiem K w punktach L i O. Upewnić się, że śruby przechodzą przez oba otwory montażowe znajdujące się w złączu Brink

lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota puskuri. Ks. kuva 1.
2. Irrota kuvassa 1 mainitut osat.
3. Huom., mikäli käytettävissä: Ks. kuva 1.
4. Irrota pakoputki takimmaisista kannatinkumeista.
5. Saha irti kuvan 2 osoittamat osat.
6. Aseta kannatin A ja kiinnitä se kohtaan B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
7. Aseta kannatin C ja kiinnitä se kohtiin D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
8. Kiinnitä vetokoukku E kohtiin F.
9. Aseta kannattimet G ja kiinnitä ne kohtiin H ja I, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
10. Kiinnitä poikittaispalkki E vetoreenkaan (kuva 3) keskikohtaan kohtiin M.
11. Kiinnitä Brink Connector J ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy N luettuna K väliin kohtiin L ja O. Varmista, että pultit menevät kummakin reiän läpi Brink-liitimessä.
12. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
13. Saha osa muovisuojuksen alapuolen keskiväliltä kuvan 4 mukaisesti.
14. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
15. Kiinnitä puskuri.
16. Ripusta pakoputki takimmaisiiin pakoputkikumeihin.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty

12. Dokrećić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
13. Wypiąć zgodnie z rysunkiem 4 odcinek w środkowej części od spodu skrzynia zabezpieczająca z tworzywa sztucznego.
14. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
15. Zamontować zderzak.
16. Zawiesić rurę wydechową w ostatnim zawieszeniu.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokrećić wszystkie elementy skręcane.
- * Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Brink nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio

© 619470/21-04-2017/11

käsikirja.

Asennus- ja kiinnityohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
2. Sejměte díly vyznačené na obrázku 1.
3. Upozornění: pouze pokud je součástí vybavení. Odstraňte senzor. Viz schéma 1.
4. Uvolněte poslední dva držáky výfuku.

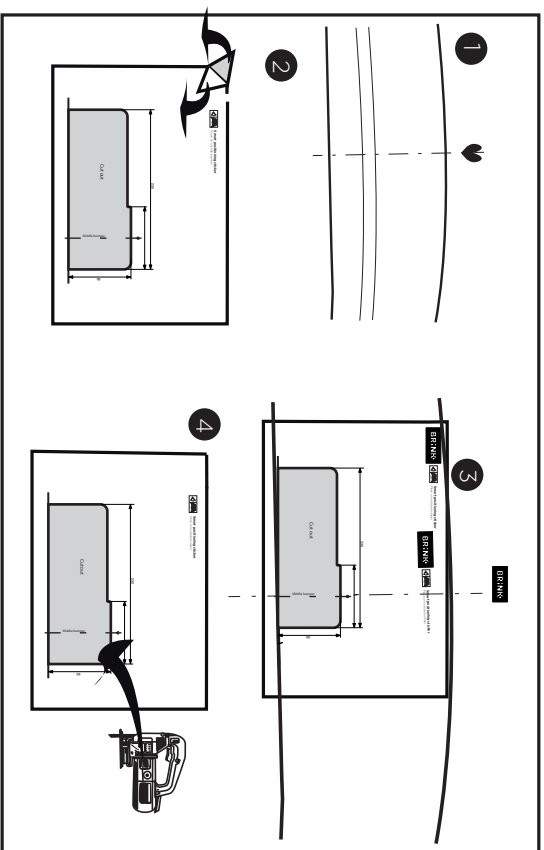
© 619470/21-04-2017/12

BRiNK®



Smart position sticker 6194

Place on outside bumper



230

Cut out

Middle bumper

Underside bumper

06